



CONTRACT

**HOSTING OF STUDY VISIT IN THE FRAME OF THE PROJECT
“TWINNING PARTNERSHIP
- TAX ADMINISTRATION AND STATISTICAL SYSTEM MODERNIZATION
PROJECT (TASSMP)”**

Ev. No CZSO: 011-2024-S

Hereinafter referred to as “Contract”

GOPA Consultants
Hindenburgring 18
61348 Bad Homburg
Germany

Represented by Ms. Hristina Aleksandrova, Director Statistics, and hereinafter referred to as “GOPA”
on the one side,

and

Czech Republic – Czech Statistical Office
Na padesátém 3268/81
100 82 Praha 10
Czech Republic

Represented by Mr. Marek Rojíček, President of the Czech Statistical Office, and hereinafter referred to as the “CZSO”
on the other side,

have agreed on the following:

Article 1 - Subject of the Contract

In the frame of the project “Tax administration and statistical system modernization” the CZSO and GOPA shall agree that the CZSO will carry out a qualified study visit in Prague in the field of “**System of National Accounts**”. The hosting of the CZSO shall include expert consultations and shall include no costs for international transport, accommodation and per diem of the participants. All these costs shall be paid exclusively by GOPA.

The attached Terms of Reference for the Study Visit, incl. the draft agenda for the study visit shall be an integral part of the Contract. The participants of the study visit will be staff members of the **National Statistical Committee of the Kyrgyz Republic**, as main beneficiary of the project here above mentioned.

Article 2 - Timing

The study visit shall take place in the Czech Republic (the above mentioned seat of the CZSO), for 3 working days on 26th of March, 27th of March and 28th March 2024.

Article 3 - Duration of the Contract

This Contract shall enter into force when duly signed by both parties and it expires after all obligations according to this Contract are fulfilled and mutual financial claims regarding the study visit are settled up.

Article 4 - Price Setting

In respect of the services rendered, the CZSO shall be remunerated – under the legal title of hosting fee – as follows:

FEES:

Unit	No. of Unit	Unit Rate in USD	Total costs in USD
Working days	3 w/d	1200	3600
Total			3600

Article 5 - Reporting

The CZSO undertakes to hand over, in accordance with the ToR, the reports and documents to be distributed by GOPA to the National Statistical Committee of the Kyrgyz Republic and the World Bank (further details in the ToR).

Article 6 - Payment Method

Payment in respect of the services rendered in this Contract shall be made in United States dollars to the CZSO after fulfillment of the services and on presentation of an original invoice. Payment shall be made within 30 (thirty) days of the receipt of the invoice from the CZSO.

Payment shall be made to:

Bank name: [REDACTED]
 Account number: [REDACTED]
 IBAN No: [REDACTED]
 SWIFT code: [REDACTED]
 Address of the bank: [REDACTED]
 Post code: [REDACTED]
 Precise denomination of the account holder: [REDACTED]

Any and all payments pertaining to this study visit shall be made so that the funds are credited to the Contractor's bank account by 30th November of the current year or after 1st January of the coming year.

Article 7 - Secrecy

The contracting parties undertake to refrain from using or disclosing to any third party whatsoever any fact, information, knowledge, document or other which may be communicated to them or of which they may have had knowledge during the execution of the Contract, as well

as any result of their work. These obligations shall remain in force after the execution of the present Contract for an unlimited period of time.

The contracting parties shall desist from using unpublished information or pieces of information that have not been published, yet – unless they have an explicit permission of the other contracting party in writing in advance.

Article 8 - Force Majeure

In the event that the performance of the task entrusted to the CZSO is rendered impossible due to reasons of force majeure, the CZSO shall not be entitled to payment of any sum of compensation; the partial execution of any of the tasks shall entail remuneration pro rata for the tasks executed.

Article 9 - Cancellation of the Contract

Each party may terminate the Contract in its entire discretion with two-weeks-written notice before the start of the study visit, without being bound to pay any indemnity in this regard.

Article 10 - Other Provisions

Any dispute between the parties arising from the Contract or its later amendments, regarding its interpretation or execution, shall be settled amicably through consultation and negotiation. If the Parties are unable to reach an agreement through such consultation and negotiation, the dispute shall be settled by the Court of Bad Homburg under the terms of German law.

This Contract is subject to the laws of the Federal Republic of Germany. For any dispute arising out of or in connection with this Contract the place of jurisdiction is Frankfurt am Main, Germany insofar as the applicable statutory provisions do not necessarily provide otherwise.

The present Contract depends on the full acceptance of both sides of its conditions: the both sides will express their acceptance by returning a copy of this Contract duly signed.

GOPA hereby agrees that the complete wording of this Contract will be published in accordance with duties of the CZSO pursuant to the Act No. 340/2015 Coll., on the register of contracts (also known as the Contract Register Act), and pursuant to other legal regulations.

Article 11 – Social Media

In line with confidentiality and data protection requirements of GOPA and its customers, sharing any project-related information on social media requires a prior approval from the respective contract manager/team leader in text form (e-mail is sufficient). This includes any project-related information posted on any private social media accounts of the CZSO. GOPA reserves the right to demand the removal of the post in case no such approval exists.

Read and approved.

Annexes:

1 –Terms of References for the Study Visit

Bad Homburg,

GOPA Consultants
represented by:

DocuSigned by:

Hristina Aleksandrova-Friedrich

66C6E68480A14D9...

Hristina Aleksandrova
Director Statistics

Prague,

Czech Republic – Czech Statistical Office
represented by:

DocuSigned by:

Marek Rójček

803B466793A216F...

Marek Rójček
President of the Czech Statistical Office

TERMS OF REFERENCE

Kyrgyzstan: International Twinning Partnership consulting services Reference No: TASSMP/CS/QCBS/C3-C4/1	
Activity:	Study visit to the Czech Statistical Office (CZSO) on System of National Accounts (SNA)
Contact at the CZSO:	International Cooperation Planning Unit
Participants:	<ol style="list-style-type: none"> 1. [REDACTED] - Head of the Department of Economic Statistics and National Accounts, NSC 2. [REDACTED] - Senior specialist of the Department of Economic Statistics and National Accounts, NSC 3. [REDACTED] - local expert on national accounts 4. [REDACTED] - local expert on national accounts 5. [REDACTED] - Public Assistant to a Deputy of Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic
Dates of the activity:	26-27-28 March 2024
Venue:	Prague, Czech Republic Czech Statistical Office Na padesátém 3268/81 100 82 Praha 10 Czech Republic
Number of working days:	3 days for the study visit

DESCRIPTION OF THE ACTIVITY**1. Background on NSC current state on SNA**

In the last years, the NSC has made significant progress in aligning its national accounts with European and international standards. The NSC compiles annual national accounts since 1993 and quarterly accounts since 1995. In addition, the gross regional product has been compiled since 1995. The current practices are in line with the recommendations of the System of National Accounts (SNA) 1993. The latest international classifications are used in the compilation. The sequence of accounts is presented up to the capital account. For residents, accounts are available by five institutional sectors. Linkages between residents and non-residents (international transactions) are reflected in the Rest of the World account. The production account, the generation of income account are compiled by types of economic activities. Geographically the entire territory of the Kyrgyz Republic is covered. Both annual and quarterly accounts include estimates for the non-observed economy since 1995. The estimates on the size of the non-observed economy in value terms and by economic activity are calculated on annual basis. The current expenditure and income of general government units are recorded on a cash basis.

GDP is compiled by all three approaches, i.e. production, expenditure and income. The main method is the production method. GDP by production approach is calculated annually, quarterly and monthly in current prices, prices of the previous year and prices of a base year. GDP by production approach is also calculated according to 7 regions and the cities of Bishkek and Osh. GDP is also compiled by the expenditure approach (annually and quarterly in current prices and previous year's prices) and the income approach (annually in current prices only). The data used in these three approaches are coherent. There is no statistical discrepancy remaining in annual calculations after repeated balancing based on revised and verified input and output data.

TERMS OF REFERENCE & AGENDA

All classifications used to produce national accounts comply with international standards. The main classifications applied are:

- State Classification of Types of Economic Activity SCEA-3 (based on ISIC, rev.4) 2010
- Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)
- Classification of Functions of Government (COFOG)
- Standard International Trade Classification (SITC)

In addition, the following classifications are used:

- State Statistical Classification of Products (goods and services) SSCP-3
- State Classification of Fixed Assets (in accordance with the SNA 2008)
- State Statistical Classification of Financial Assets (in accordance with the SNA 2008)
- State Classification of Institutional Sectors of the Economy (in accordance with the SNA 2008)

A wide range of data sources are used in the compilation of national accounts. Primary data sources are:

- Full count surveys (of enterprises, banks, insurance companies, budget-funded organizations, non-profit organizations)
- Sample surveys (Household Budget and Labour Force (HLFS) surveys, surveys of small agricultural producers, surveys on prices, surveys on trade)
- Balance of Payments statistics (produced by the National Bank of the Kyrgyz Republic (NBKR))
- Banking statistics provided by the NBKR and commercial banks
- Report on the execution of the state budget (Ministry of Finance of the Kyrgyz Republic)
- Report on Budget Execution of the Social Fund
- Report on the budget execution of the Compulsory Medical Insurance Fund
- Data from the State Tax Service of the Kyrgyz Republic
- Data from the State Customs Service on import and export of goods
- Data from other ministries and agencies.

The work towards the implementation of the SNA 2008 is underway since the beginning of 2017. There are several experimental estimates already produced to improve the quality and exhaustiveness of the national accounts and to meet the requirements of the SNA 2008. These include estimates for illegal activities, expenditures on research and development (and their capitalization), financial intermediation services indirectly measured, output of the central bank, owner-occupied housing services and adjustment of household assets in pension funds. In addition, the implementation of the System of Environmental-Economic Accounting forestry accounts is ongoing.

Recently, the NSC has gained access to new administrative data sources and is currently analysing the quality and usefulness of those data. Their full potential should be utilised to make the production process more effective and to produce national accounts according to the latest international standards.

In addition, the implementation of the System of Environmental-Economic Accounting (SEEA) forestry accounts is ongoing.

In this context and with the launch of the Tax Administration and Statistical System Modernization Project in November 2022, a team of international experts and local experts is accompanying NSC staff in the conversion and compilation of the National Accounts in line with the System of National Accounts 2008, including preparation of an action plan. In the framework of this project, the Consortium led by GOPA is organising study visit to European NSI to encourage share of knowledge and good practices in different statistical fields. The NSC Department on SNA is willing to travel to the CZSO to get acquainted on the work achieved in SNA and to get a deeper understanding on some topics mentioned in the following point.

TERMS OF REFERENCE & AGENDA

2. Scope of the activity

The Kyrgyz delegation to the Czech Republic expressed the particular interest to tackle during the study visit the following topic:

- Familiarisation with the compilation of a complete sequence of accounts in the context of institutional sectors of the economy, methods and ways of linking and balancing indicators between accounts.

3. Results and outputs

The Kyrgyz Delegation gains knowledge on the topics of interests and can remain in contact with the Czech Statistical Office for follow-up meetings or new study visits.

4. Scope of the services

- The CZSO will host the delegation for 3 days of study visit and nominate experienced experts to ensure presentations on the above mentioned topics.
- The CZSO would issue invitation letters for the members of the Kyrgyz Delegation to facilitate the visa procedure.
- The CZSO would be able to prepare written content in English. A study visit report will be submitted by the CZSO within 10 days after the study visit. The report will include all training/presentation material prepared and the final version of the agenda, together with a 2-3 page report giving details of how the visit was organised and carried out (including a list of CZSO experts participating in the visit).
- GOPA will arrange the translation of the material into Russian at least 1-week before the study visit's first day.
- GOPA would hire an interpreter (Czech / Russian) to accompany the Delegation to offer a consecutive (or simultaneous) interpretation during the study tour.



Study visit of the Kyrgyz National Statistical Institute (NSC)
Kyrgyzstan: International Twinning Partnership consulting services
Reference No: TASSMP/CS/QCBS/C3-C4/1
System of National Accounts
26. 3. 2024– 28. 3. 2024

Agenda

Date	Time	Subject		
Tuesday 26.3.2024	09.30 – 10.00	Opening of the study visit, organization, program	914	
	10.00 – 12.30	Annual Sector Accounts (ASA) - General approach to compilation and balancing - Residents x nonresidents, institutional units, sectorisation - CZSO (Czech system of ASA) - overview of the full set of accounts, sectors/subsectors, balancing items - process of compilation (process tables) - balancing process of income flows - relation to BoP, SUT, NFA balances and tables - timing, revision policy, classifications used, human capacity	914	
	12.30 – 13.30	LUNCH		
	13.30 – 17.30	Compilation process (specifics) for S.11 - institutional units classified to S.11, borderline cases - data sources (relation to business statistics, administrative data sources) - process tables (conceptual adjustments - relation to business accounts)	914	
Wednesday 27.3.2024	09.30 – 11.30	Compilation process (specifics) for S.13 - institutional units classified to S.13, borderline cases - data sources (relation to business statistics, administrative data sources) - process tables (conceptual adjustments)	914	
	11.30 – 12.30	Compilation process (specifics) for S.15 - institutional units classified to S.15, borderline cases - data sources (relation to business statistics, administrative data sources) - process tables (conceptual adjustments)	914	
	12.30 – 13.30	LUNCH		



	13.30 – 17.30	Compilation process (specifics) for S.12 by subsectors <ul style="list-style-type: none"> - institutional units classified to S.12, borderline cases - data sources (relation to business statistics, administrative data sources) - process tables (conceptual adjustments) - balancing of the vertical discrepancy and financial accounts 	914	
Thursday 28.3.2024	09.30 – 10.00	Compilation process (specifics) for S.14 <ul style="list-style-type: none"> - institutional units classified to S.14, borderline cases - data sources (relation to business statistics, administrative data sources) - process tables (conceptual adjustments) 	914	
	10.00 – 12.30	Compilation process (specifics) for S.2 <ul style="list-style-type: none"> - data sources (relation to business statistics, administrative data sources) - process tables (conceptual adjustments) 	914	
	12.30 – 13.30	LUNCH		
	13.30 – 14.30	Integration of all sectors for total economy		
	14.30 – 17.30	Discussion on selected topics final recommendations		All